

Bouffes Parisiens.

# M. CHOUFLEURI

*restera chez lui le...*

Opérette Bouffe

EN UN ACTE

*Paroles de M. ...*

*Musique de M. M.*

**DE STREMY ET J. OFFENBACH**

Partition CHANT et Piano

PRIX: 5 FR. NET.

PARIS.

AU MÉNESTREL, 2 bis, r. Vivienne HEUGEL et C<sup>ie</sup>

ÉDITEURS POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER.

Berlin Bote et Bock.

AU MÉNESTREL  
2 bis, r. Vivienne  
HEUGEL & C<sup>ie</sup>

46

# M<sup>R</sup> CHOUFFLEURI

restera chez lui le....

OPÉRETTE BOUFFE EN UN ACTE.

Paroles de M<sup>r</sup>\*\*\*

Musique de M. M.

**DE S<sup>t</sup> RÉMY ET J. OFFENBACH.**

Représenté pour la première fois à Paris, le Samedi 14 Septembre 1861, sur le Théâtre des

**BOUFFES PARISIENS.**

## PERSONNAGES.

M <sup>r</sup> CHOUFFLEURI .....	1 <sup>er</sup> Comique .....	M <sup>m</sup> DESIRE .....
CHRYSODULE BABYLAS.....	Ténor comique.(Coudere) .....	POTEL .....
PETERMANN domestique de Chouffleuri .....	Trist .....	MARCIAND .....
BALANDARD.....	Comique grime .....	BACHE .....
M <sup>lle</sup> BALANDARD.....	id ou Dûque Comique.....	LÉONCE .....
ERNESTINE fille de Chouffleuri.....	J <sup>re</sup> Chanteuse ou 1 <sup>er</sup> Dugazon .....	(M <sup>lles</sup> EUSE TAUTIN .....
	Invités et Invitées.	AUGIER.

## Catalogue des Morceaux.

OUVERTURE .....	1	
N <sup>o</sup> 1. COUPLETS .....	J'étais vraiment très ignorante .....	12
N <sup>o</sup> 2. BOLERO à 2 voix .....	Pedro possède une guitare .....	15
N <sup>o</sup> 2 <sup>bis</sup> LE MÊME à une voix .....		
N <sup>o</sup> 3. COUPLETS .....	En naissant chaque créature.....	21
N <sup>o</sup> 4. TRIO .....	Babyas, Babyas, Babyas .....	23
N <sup>o</sup> 5. ENSEMBLE .....	Le plaisir nous invite .....	40
N <sup>o</sup> 6. TRIO ITALIEN DE LA MALÉDICTION Italia la bella, mia hella patria, bona pasta frolla .....		45
N <sup>o</sup> 7. FANAL.....	Vraiment votre petite fête.....	64

S'adresser pour les parties d'orchestre aux Editeurs.

Pour la mise en scène à la regie du Théâtre des Bouffes Parisiens.

# M. CHOUFLEURI

BESTERA CHEZ LUI LE.....

Paroles de M. \*\*\*

Musique de MM. de ST. RÉMY ET J. OFFENBACH.

Andante.

PIANO.

Quat.

*p* Cl.

Tutti.

V<sup>n</sup>

Cresc.

Quat. dim.

Cl.

*p*



Fl. H<sup>b</sup>

Cl. Quat. B<sup>b</sup>

*p*

Vn Quat. *p*

Cor.

Fl. Cl.

1<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>

dim.

*f* Horn. Quat.

H<sup>b</sup> Cl.

B<sup>b</sup> Quat.

*f* Horn. Quat.

Fl. Cl.

Cor. Quat.

Vn

Cl. Cors.

B<sup>b</sup> Quat.

Dim.

First system of a musical score. The upper staff contains a melodic line with a crescendo hairpin. The lower staff contains a bass line with chords. A dynamic marking *p* is present in the lower staff. Instrumentation markings *Fl.* and *Cl.* are located in the upper staff.

Second system of a musical score. The upper staff contains a melodic line. The lower staff contains a bass line with chords. A dynamic marking *Dim.* is present in the lower staff. Instrumentation markings *Fl.*, *Cl.*, *Cors.*, and *Quat.* are located in the upper staff.

Third system of a musical score. The upper staff contains a melodic line with a crescendo hairpin. The lower staff contains a bass line with chords. A dynamic marking *Harm. Quat.* is present in the lower staff. A dynamic marking *Cresc.* is present in the upper staff.

Fourth system of a musical score. The upper staff contains a melodic line with a crescendo hairpin. The lower staff contains a bass line with chords. A dynamic marking *f Tutti.* is present in the lower staff.

Fifth system of a musical score. The upper staff contains a melodic line with a crescendo hairpin. The lower staff contains a bass line with chords.

Sixth system of a musical score. The upper staff contains a melodic line with a crescendo hairpin. The lower staff contains a bass line with chords. Instrumentation markings *Fl.*, *Flb.*, *Pist.* are located in the upper staff, and *Cl.*, *B<sup>b</sup>*, *Quat.* are located in the lower staff.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a melodic line in the treble and a bass line in the bass. A dynamic marking of *f* (forte) is present, along with the instruction *Tutti*.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It includes a melodic line and a bass line. A dynamic marking of *f* is present. The instruction *Quat.* is written above the staff, and *H<sup>b</sup>* and *Cl.* are written below the staff.

Third system of musical notation, continuing the grand staff. It includes a melodic line and a bass line. A dynamic marking of *f* is present. The instruction *Vn* is written above the staff.

Fourth system of musical notation, continuing the grand staff. It includes a melodic line and a bass line. A dynamic marking of *f* is present. The instruction *Vn* is written above the staff. Below the staff, the instruments *Fl.*, *H<sup>b</sup>*, *Cl.*, *Quat.*, and *Pist.* are listed, along with time signatures  $\frac{3}{4}$  and  $\frac{3}{4}$ .

Fifth system of musical notation, continuing the grand staff. It includes a melodic line and a bass line. A dynamic marking of *f* is present.

Sixth system of musical notation, continuing the grand staff. It includes a melodic line and a bass line. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present. The instruction *Cl.* and *Quat.* are written above the staff, and *B<sup>u</sup>* is written below the staff.

First system of a musical score, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features chords and melodic lines with some notes marked with an 'x'.

Second system of a musical score, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues with chords and melodic lines.

Third system of a musical score, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues with chords and melodic lines. The label "Harm. Quat." is present in the right-hand staff.

Fourth system of a musical score, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues with chords and melodic lines. The label "Vp" is above the treble staff and "Harm. Pist." is in the bass staff.

Fifth system of a musical score, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues with chords and melodic lines. The label "Fl. H<sup>b</sup> Cl." is above the treble staff and "Pist." is in the bass staff.

Sixth system of a musical score, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues with chords and melodic lines.



First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth notes and sixteenth notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Performance markings include *lutta.* and *Cresc.* in the second measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic development. The left hand features a prominent bass line with dotted rhythms. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand has a steady eighth-note pattern. The left hand consists of a series of chords with a descending bass line, including a flat sign (*b.*) in the fifth measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with eighth notes. The left hand features chords and a section with a wavy, tremolo-like texture in the fifth and sixth measures.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand includes a section with a wavy texture in the second and third measures. Performance markings include *Dim.* in the second measure and *Vii. Cl. Quat.* in the fifth measure.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with eighth notes. The left hand features a series of chords. A dynamic marking of *Dim.* is present in the fourth measure.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff contains a bass line with chords. The dynamic marking *p* is present. Instrumentation labels include *Vn. Quat.* and *Cor.*

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features chords. Dynamic markings include *Dim.* and *f*. A first ending bracket labeled *1!* and a second ending bracket labeled *2!* are present. Instrumentation labels include *Harm. Quat.*

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs. The lower staff features chords. Dynamic marking *f* is present. Instrumentation labels include *H<sup>b</sup> Cl.*, *B<sup>b</sup> Quat.*, *Harm. Quat.*, *Fl. Cl.*, and *Cor. Quat.*

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line. The lower staff features chords. Dynamic marking *f* is present. Instrumentation labels include *Vn.*, *Cl. Cor.*, and *B<sup>b</sup> Quat.*

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line. The lower staff features chords. Dynamic markings include *Cresc.* and *ff*. Instrumentation labels include *Cl. Quat.* and *Tutti.*

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line. The lower staff features chords. This system concludes the page.

Animato...

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with slurs and a dynamic marking of *p* (piano) in the fourth measure. The bass staff contains a harmonic accompaniment of chords.

Cres.  
Pst.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with slurs. The bass staff contains a harmonic accompaniment of chords. The dynamic marking *p* is present in the first measure.

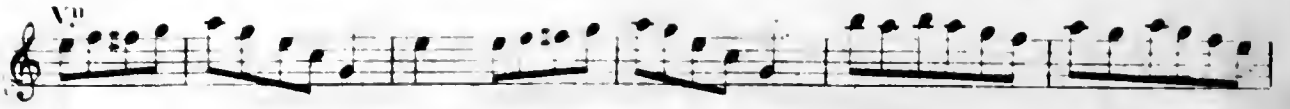
Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with slurs. The bass staff contains a harmonic accompaniment of chords.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with slurs. The bass staff contains a harmonic accompaniment of chords.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with slurs. The bass staff contains a harmonic accompaniment of chords. A dynamic marking of *Cresc.* (Crescendo) is present in the fourth measure.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with slurs. The bass staff contains a harmonic accompaniment of chords.

VII



Fl. H<sup>b</sup>  
C<sup>1</sup>  
p  
Corns.  
Pist.



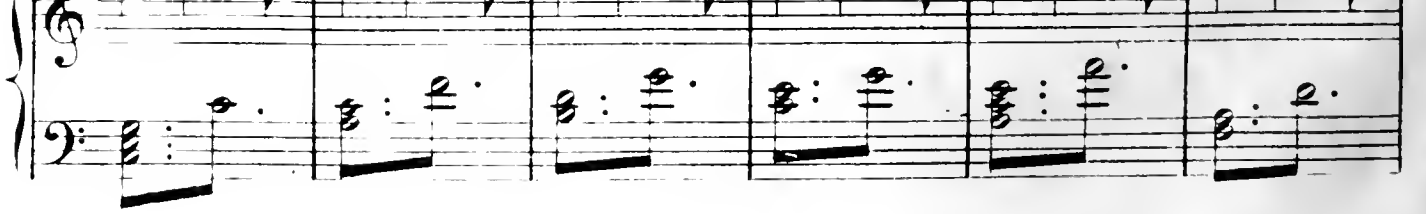
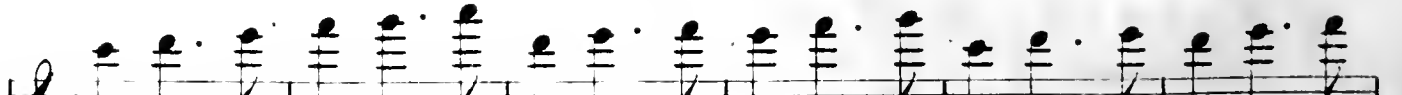
Fl. H<sup>b</sup>



Cresc.



*f* Tutti.



First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff contains a bass line with chords and a dynamic marking of *f* (forte).

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features chords and a dynamic marking of *f*.

Third system of musical notation. The upper staff shows a melodic line with some accidentals. The lower staff consists of chords.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The lower staff has chords and a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line. The lower staff features chords.

Sixth system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The lower staff contains chords. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

N° 4.

COUPLETS.

REP. Je suis très avancée pour mon âge.

ERNESTINE. 


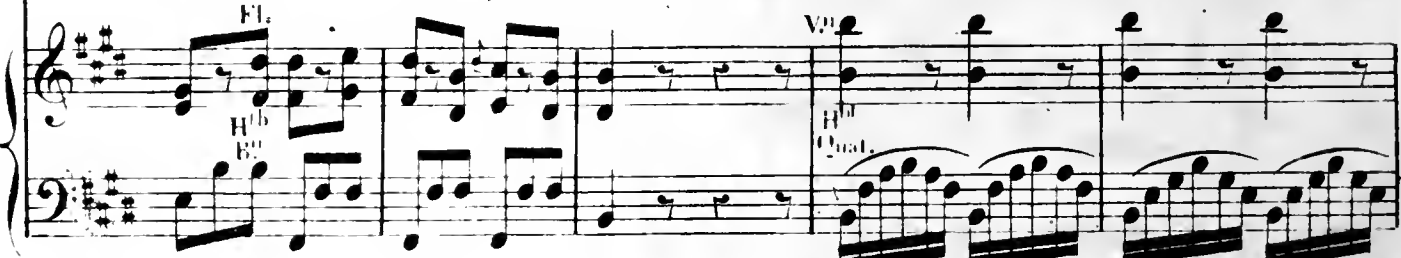
J'étais vrai-  
En me met-

PIANO.  *f* Tutti. *p* Quat. *p* Quat.

- ment très i - gnorante Quand j'ai quit - té ma pen - si - on Mais de - puis j'ai su je m'en  
- tant à la fe - nètre Par un ma - tin du mois de Mai Je le vis sou - dain ap - pa -




vante Finir mon é - du - ca - ti - on Je sais que tou - te fil - le honnête Doit a - voir  
- raire Et tout aus - si - tôt je l'ai - mai Sous les toits dans u - ne ma - san - de Il tra - vail -

au moins un a - mant Et vi - te j'ai fait la con - què - te D'un jeun  
- le mo - des - te - ment Mais il est jeune et le ciel garde un a - ve -




a Tempo.

*acc.*

homme amable et charmant C'est  
 - nir é - tin - ce - lant A mon voisin Ba-by - las

Cher Ba-by-las Hé-las Pourquoi donc ne m'en tends-tu pas

*Moderato*

Cher Ba-by-las Ah! cher Ba-by-las

4<sup>e</sup> Fois.

Pour Finir.

- las Cher Baby - las Cher Ba-by - las Ah!

cher Ba - by - las

N<sup>o</sup> 4 bis.

Andante.

BASSON  
sur le théâtre.

PIANO.

RÉP. Répondons-lui

PIANO  
sur le théâtre.

BASSON  
sur le théâtre.

BASSON  
sur le théâtre.

RÉP. Que mon père est sorti.

PIANO  
sur le théâtre.

PIANO



N° 2.

*Voluntas*

**BOLERO.**

REP. Le voulez vous - Je veux bien.

Allegro.

ERNESTINE.

BABYLAS.

PIANO.

Allegro.

*f* Tutti.

*p* Quat.

BAB

Pé\_dro possède u\_ne gui - ta - re U\_ne gui\_ta\_re bien bi - zar - re

Fl.  
H<sup>b</sup>

E

Bing - - - - Bing - - - - Bing

B

Bing - - - - Bing - - - - Bing - - - - Bing

Qui jusques au fond des fa mil les Sen va troubler les jeunes fil les

Bing - - - - Bing - - - - Bing - - - - Bing

Bing - - - - Bing - - - - Bing - - - - Bing Lors

- que sur sa mu - le A tra - vers Ma - drid cir - cu - le No - tre beau P

Chan - tant sa mu - si - que Sursa gui - ta - re ma - gi - que L'ef - fet est com -

- dro

*rall*

*tr* *pp*

-plet Ah! Pé-dro possède une gui - ta - re Une gui-ta-re bien bi-

Pé-dro possède une gui - ta - re Une gui-ta-re bien bi-

*Cl.* *Cl.*

*vi*

*Cors. Pist.* *Quat.*



-zar - re U - ne gui-ta - re bien bi-zar - re

-zar - re U - ne gui-ta - re bien bi-zar re la la la

*Cors. Pist.*



Ah! ab! la la la la la la

la la la ab la la la la la ab! la la la la la



la la la la la la la  
la la la la la la la

2<sup>e</sup>. Couplet.

Les jeunes filles tout é - mu - es Les nivent à travers les en - es

Bing - - - Bing - - - Bing - - - Bing  
Bing - - - Bing - - - Bing - - - Bing

BAR.

Tou - tes les duegnes à l'al - ca - de Se sont plaintes de l'alga - ra - de

Bing - - - - Bing - - - - Bing - - - - Bing

Bing - - - - Bing - - - - Bing - - - - Bing

ERN.

- ca - de bar - ba - re A con - fisque la gui - ta - re Et de - puis ce

*p* *Fl. H<sup>b</sup>*

E.

B.

jour

Il en fait u - sa - ge Pour ra - mener dans son mé - na - ge Un

*pp*

pen - da - mour! Ali! Pé - dro possè de u - ne gui - ta - re

Ali! Pé - dro possè de u - ne gui - ta - re

Une guitare bien bi\_zar - re U - ne gui\_ta - re bien bi\_zar

Une guitare bien bi\_zar - re - ne gui\_ta - re bien bi\_zar

Cor.  
Pist.

- re Ah ah

- re la la la la la ah la la la la la ah

la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la

*f*

*ff*

N° 3.

COUPLETS.

RÉP. C'est trop il faut que ça finisse.

Allegro.

PETERMAN.

PIANO.

En naissant  
C'est pour sen-

chaque créa - ture A reçu des mains d'la na - tu - - - re  
- tir bon que la rose Aux feux du so - leil est é - clo - - - se

Cors.

Les fa - cul - tés et le moy - en De suffire à son en - tre - tien  
Pour voler le ciel fit en gros Les cui - sini - ers et les oi - seaux

Cors.

Mais il n' faut pas con - fon - dre un hom -  
Moi c'est pour ser - vir je m'en pi -

Bu Bass.





# N. 4. TRIO.

RÉP. Regardez et ne bougez pas.

Moderato.

ERNESTINE.

BABYLAS.

CHOUFLEURI.

PIANO.

F

B

B

CHOUF.

E Je ne vous di \_ rai :

B ciel le pè\_re

C Ernes \_ ti \_ ne tu me di \_ ras

(cresc.)

E rien pa - pa C'est un mys\_tè \_ re

C C'est un mys\_tè \_ re

(cresc.)

H  
Cl

B?

E C'est un mys \_ tè \_ re pas un

C mais en \_ cor

E mot C'est

B Son nom son nom

First system of musical notation. It includes a vocal staff (E) with lyrics 'mot C'est', a bass vocal staff (B) with lyrics 'Son nom son nom', and a piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. A key signature change to one flat is indicated by 'H<sup>b</sup> Cl. B<sup>b</sup> 2'.

E c'est C'est Ba-by-las

B Oui Ba-by-las

Andante.

Second system of musical notation. It includes a vocal staff (E) with lyrics 'c'est C'est Ba-by-las', a bass vocal staff (B) with lyrics 'Oui Ba-by-las', and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante.'. The piano part includes a 'p' (piano) dynamic marking and a 'Quat.' (quatuor) marking. The time signature changes to 3/4.

E C'est Ba-by-las C'est Ba-by-las

B Oui Ba-by-las

C Quoi Ba-by-las

Third system of musical notation. It includes three vocal staves (E, B, C) with lyrics 'C'est Ba-by-las C'est Ba-by-las', 'Oui Ba-by-las', and 'Quoi Ba-by-las' respectively, and a piano accompaniment. The piano part continues with harmonic accompaniment.

Musical score for the first system, featuring vocal parts (Soprano, Alto, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: "Ba-by Oui Baby\_las Ba-by\_las" (Soprano), "Baby Ba-by ba-by\_las Que me vent-on" (Alto), and "Baby Ba-by\_las" (Bass). The piano part includes Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. B $\flat$ ), and strings.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The lyrics are: "est ce Ba-by\_las que je ne con\_nais pas" (Soprano). The piano part includes Flute (Fl.), Violin (Vn.), and strings.

Musical score for the third system, continuing the vocal and piano parts. The lyrics are: "Pas de ques\_tion On si\_non la vi\_si\_on dis\_pa\_rai\_" (Soprano). The piano part includes Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. B $\flat$ ), and strings.

Musical score for the fourth system, continuing the vocal and piano parts. The lyrics are: "-tra Si-len - ce pa - pa Si - len - ce pa -" (Soprano), "Si - len - ce pa - pa Si - len - ce pa -" (Alto). The piano part includes Violin (Vn.) and strings, with a *cresc.* marking.

E -pa Si - len - ce pa - pa

B -pa Si - len - ce pa - pa

Fl. H<sup>b</sup>

Cl.

f

Tutti.

E C'est Baby-las C'est Baby-las

B Oui Baby-las

All. v<sup>lle</sup>

B<sup>n</sup> C-B.

p

V<sup>n</sup>

H<sup>b</sup> Cl.

E C'est Baby-las

B Oui Baby-las

C Quoi Baby-las

Ba-by      Oui Ba-by - las      Ba-by-las      C'est Ba - by-las  
 Ba-by      Ba-by      Ba-by-las      Oui Ba - by-las  
 Ba-by      Ba-by-las      C'est Ba - by-las

Fl. *legg.* *f* *Harm. Pst. Tr.* 8

C'est Ba-by-las      Ba - by Ba - by Ba - by -  
 Oui Ba-by-las      Oui Ba-by-las      Oui Ba - by -  
 C'est Ba-by-las      C'est Ba-by-las      C'est Ba - by -

8 *p* *Quat.* *Harp Cl. Cor. B.* *p*

- las      Ba - by Ba - by Ba - by - las      Ba - by -  
 - las      Ba - by Ba - by Ba - by - las      Ba - by -  
 - las      C'est Ba - by - las      Ba - by -

*f* *f* *f* *p* *Harm.* *Quat.* *mf* *Quat.*

E las Baby\_las Asmo\_dé\_e ou

B las

C las

*f* Tutti. *f* *vn*

E tout autre démon Sais-tu ce que je veux de toi

B non non

*f* Tutti. *f* Quat. Tutti.

E Apprends donc que ce soir i-ci devait chan

Cl. Cors.

Allegro.

*p* Quat. *p* *vn*

Bar.  
- ter Tam\_bu\_ri\_ni Tam\_bu\_ri - ni?

CHOUF.  
Tam\_bu\_ri - ni

*p* Harm. *Vn* Pist. Cors. *Bn* Tr. *pp*

Et puis a - vec Tam - bu\_ri\_ni Et la Son - tag Et Ru - bi\_ni

*p*

B Et Ru\_bi - ni

C Et Ru\_bi - ni

*p* *Vn* Pist. Cors. *Bn* Tr. *p*

Hé - las trois fois hé - las voi - ci Que nous perdons Tam\_buri\_ni

BAR. Tam\_bu\_ri -

*Vn*



E  
Et puis que nous per-

B  
- ni

C  
Tamburi - ni

Vn  
Pist.  
Cors

Tr

Vn

p Harm.

p

E  
- dons aus-si et la Sontag et Ru-bi-ni

B  
Et Ru-bi-ni

C  
Et Ru-bi-

Harm.  
Pist.  
Tr

Fl.  
Vn

pp

E  
C'est à ton pouvoir in-fi-ni De re-trou-ver Tam-buri-ni

B  
- ni

Vn

f Tutti.

p

Tambu\_ri - ni

Tambu\_ri - ni

*p* Harm. *v<sup>o</sup>*

Pist. Cors. *pp*

Ne peux-tu pas sauver l'honneur des choufleuri

des choufleuri

*p* *Hib* *Cl.*

pas sau\_ver l'honneur des Choufleuri

(à part)

Ah! je comprends

des Choufleu\_ri

*v<sup>o</sup>*

Harm. Quat. *Cresc.*

par - le par - le

Ah! je comprends Eh!

par - le par - le

Fl. H<sup>b</sup> Harm. Quart Cresc. p

Il va sau -

bien je vais sau - ver les Chou - fleu - ri

Il va sau -

Vn<sup>o</sup> Pist. Tr. Cresc.

- ver les Chou - fleu - ri Soy - ez bé - ni Soy - ez hé -

- ver les Chou - fleu - ri Soy - ez bé - ni Soy - ez hé -

ni Quel bon tourquel bon tour O

ni Quel bon tourquel bon tour O

- ni Quel bon-heur quel bonheur O

Harm. Quat. *f* Tutti. *ff* Cl.

moment d'i - vres - se Doux es - poir qui sou - dain re - nait dans nos

moment d'i - vres - se Doux es - poir qui sou - dain re - nait dans nos

moment d'i - vres - se Ce jeu - ne homme in - con - nu me rend à l'hon -

Cresc. Fl. Hb. Cl. Cors. Quat.

coeurs Pour ga - gner i - ci la main de sa prin - ces - se Ba -

coeurs Pour ga - gner i - ci la main de ma prin - ces - se Je

- neur Que chez moi le pu - blic à pré - sent se pres - se Il

Tr. Est. *p*

E - by - las dou - blerait tren - te six chan - teurs Ah! quel

B - saurais i - mi - ter tren - te six chan - teurs Ah! quel bon -

C - ne me man - que - ra pas un seul chanteur Ah! quel bon -

Fl. Hautb. Clar. Hautb. Clar. Cors. Quat. Bn. Quat. p

a tempo.

E - quel bon - heur E es - poir, E es - poir re - nait en mon

B - heur Ah! quel bon - heur E es - poir, E es - poir re - nait en mon.

C - heur Ah! quel bon - heur E es - poir, E es - poir re - nait en mon.

von Ham. Pist. rit. mf

E - cœur E es - poir, E es - poir re - nait en mon cœur

B - cœur E es - poir, E es - poir re - nait en mon cœur

C - cœur E es - poir, E es - poir re - nait en mon cœur von Alto.

Fl. cresc. Tull. p

CHOUF

Ain - si donc tu me comprends bien J'au - rai mon con -

*p*

BAB.

Rien ne se - ra plus i - ta - lien

cert i - ta - lien

ERN.

Rien ne se - ra plus i - ta - lien

C'est que moi je

ne connais rien. En mu - sique hors l'i - ta - li - en En

*crest.*

Hautb.  
Clar.  
*mf* B<sup>n</sup> Quat.

ERN.

Ah!

mu\_sique, en mu\_sique hors l'i\_fa\_li\_en

*f* Tutti.

Quel bon\_tour, quel bon tour ò moment d'i\_vres\_se Doux

BAB.

Quel bon\_tour, quel bon tour ò moment d'i\_vres\_se Doux

CHOUF.

Quel bon\_tour, quel bonheur ò moment d'i\_vres\_se Ce

Quat. Cors. Pist.

es\_poir qui soudain re\_nait dans nos cœurs Pour ga\_guer i\_

B

es\_poir qui soudain re\_nait dans nos cœurs Pour ga\_guer i\_

C

jeune homme in\_con\_nu me rend à l'honneur Que chez moi le

Fl. Hautb. Clar.

Cors. Quat.

Pist. Tromb.

- ci la main de sa prin - ces - se Ba - by - las don - ble - rait tren -  
 - ci la main de ma prin - ces - se Je sau - rais i - mi - ter tren -  
 pu - blic a pré - sent se pres - se Il ne me man - que - ra pas

Fl. Hautb. Cl.  
 Cors. Quat.

*cresc.*

- te six chanteurs Ah! quel quel bon -  
 - te six chanteurs Ah! quel bon - heur Ah! quel bon -  
 un seul chanteur Ah! que bon - heur Ah! quel bon -

Fl. Hautb. Clar. B<sup>n</sup>.  
 B<sup>n</sup> Quat.

*rit. a tempo.*

- heur Les - poir, Les - poir re - nait en mon cœur Les -  
 - heur Les - poir, Les - poir re - nait en mon cœur Les -  
 - heur Les - poir, Les - poir re - nait en mon cœur Les -

Von.  
 Harm. PIST. Fl.

*mf*



E - poir, l'es - poir re - nait en

B - poir, l'es - poir re - nait en

C - poir, l'es - poir re - nait en

*cresc.* *f Tutti.*

E — mon cœur

B — mon cœur

C — mon cœur

N° 5.

ENSEMBLE.

*Re p* Et maintenant me voila chez lui.

Allegro.

M BALANDARD.

BALANDARD.

PETERMANN.

Dessus.

Ténors. CHOEUR.

Basses.

PIANO.

*f* Tutti.

*p* Qual. Harm.

Le plaisir nous in-vi-te La fê-te

Le plaisir nous in-vi-te La fê-te

Le plaisir nous in-vi-te La fê-te

PET.

Ma.

nous sou-rit Ac-cou-rons donc bien vite Chez ce bon Chouf-leuri

nous sou-rit Ac-cou-rons donc bien vite Chez ce bon Chouf-leuri

nous sou-rit Ac-cou-rons donc bien vite Chez ce bon Chouf-leuri

Harm. p Pist. Tromb.

... dan' Sainte Heé - mio - ne Et Mon - sieur Fort Ca -

The first system of the score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "... dan' Sainte Heé - mio - ne Et Mon - sieur Fort Ca -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- non Et, puis u - ne autr' per - son - ne

von. Harm. Pist. Tromb. *p*

The second system continues the vocal line with the lyrics "- non Et, puis u - ne autr' per - son - ne". The piano accompaniment includes markings for "von.", "Harm.", "Pist.", and "Tromb." with a dynamic marking of *p*.

Dont j'n'ai pas r't'nu le - nom

*f* Tutti. Quat. Harm. *p*

The third system features the vocal line with the lyrics "Dont j'n'ai pas r't'nu le - nom". The piano accompaniment includes the markings "*f* Tutti." and "Quat. Harm. *p*".

This block shows the piano accompaniment for the third system, consisting of two staves with chords and melodic lines.

Ac - courons vi - te chez Chouffleu - ri

Ac - courons vi - te chez Chouffleu - ri

Ac - courons vi - te chez Chouffleu - ri

The fourth system contains three vocal lines, each with the lyrics "Ac - courons vi - te chez Chouffleu - ri". The piano accompaniment is positioned below the vocal lines.

*f* Tutti.

This block shows the piano accompaniment for the fourth system, starting with a dynamic marking of *f* Tutti. It consists of two staves with chords and melodic lines.

Moderato.

BALANDARD.

Sa - lut salut noble Mé -

Harm. Quat.

p B<sup>n</sup> Quat.

M<sup>me</sup> BALANDARD.

Con - nu de puis la ru<sup>e</sup> de

- cé - ne Sa - lut cher, protecteur des arts

von

Fl.

M<sup>me</sup> B.

Sei - ne Jus - ques au bout des boulevards

Nous arrivons

Nous arrivons

Pist. Cors. Tromb. p

von

p Tutti

nous arrivons, nous ar - rions a - vec empressement Pour assister

nous arrivons, nous ar - rions a - vec empressement Pour assister

pour assister tous deux à ce concert charmant BALANDARD.  
 pour assister tous deux à ce concert charmant Sa - lut à vous dont l'âme ex

Fl. *p*

M. BALANDARD.  
 Vous al - lez di - re une bé -  
 - qui - se Est comme un phare étincelant

M<sup>o</sup>B  
 - ti - se Sa - lu - ez donc tout simple - ment Nous arrivons,  
 B Nous arrivons,

Pist.  
 Cors.  
 Tromb.  
*p*

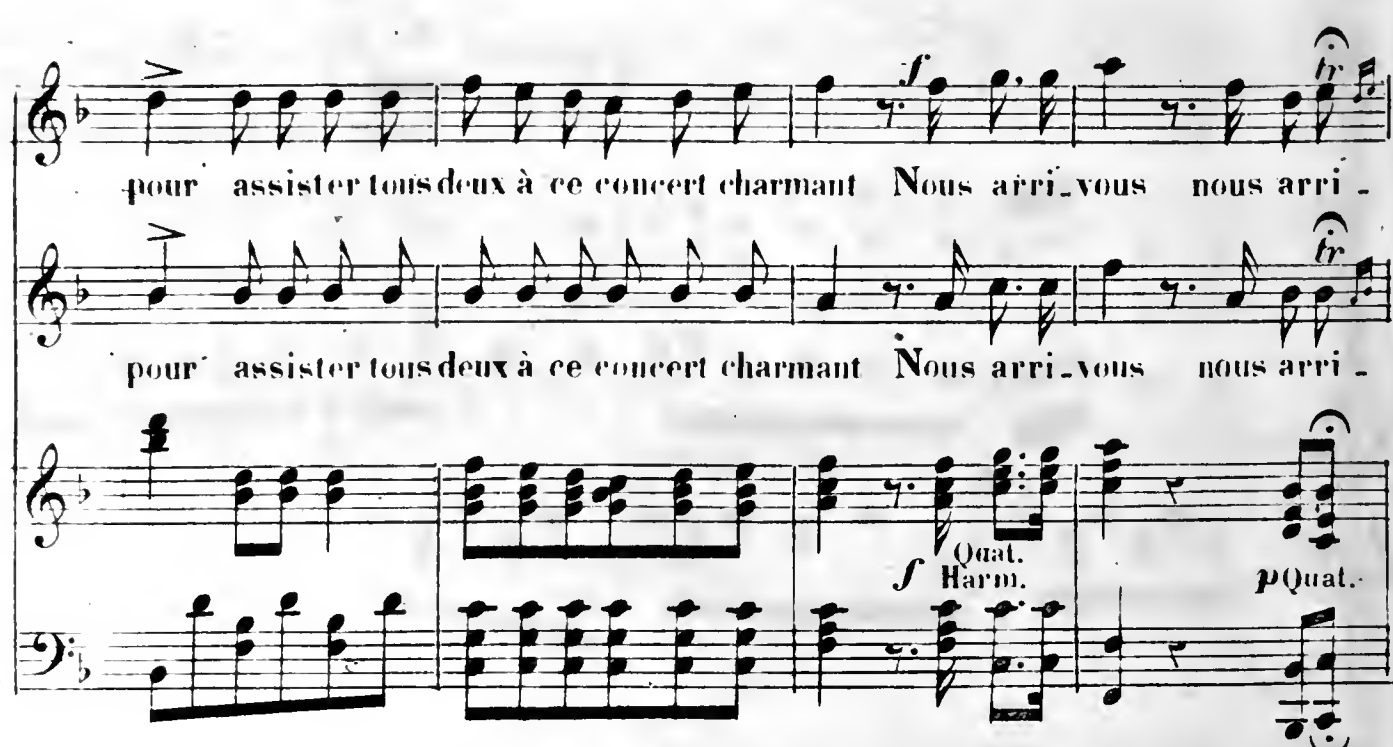
*Von*  
*p Tutti.*

nous ar-rivons, nous ar-rivons a - vec empressement Pour assister,  
nous ar-rivons, nous ar-rivons a - vec empressement Pour assister,



pour assister tous deux à ce concert charmant Nous arri- vous nous arri -  
pour assister tous deux à ce concert charmant Nous arri- vous nous arri -

*f* Quat. Harm. *p* Quat.



- vous  
- vous

*f* Tutti. *ff*



N° 6.

TRIO ITALIEN.

Récit.

ERNESTINE.  I - ta - li - a la bel - la mia bella patria

BABYLAS 

CHOUFLEURY 


PIANO. 

E  bona pasta frolla cam - pa - gna di Roma Je suis ò Pamé - la



E  Del Doginó fi - gla Na - ti - va Montmartro questa Bati - gnollas De -



E  - puis l'annexione C'est moins loin que l'Odé - o ne



Lento.

Andante.

Il mi-o ca-ro Ar-tu-ro per me grillotto d'a

*p* Quat.

mo-re lo de-mando pas mieux Que cedar

Fl. Hautb. Hautb. Clar. *p* Quat. B<sup>n</sup>

à ses vœux

Hautb. Clar. B<sup>n</sup> BAB. Ma tuo crude le

Clar. Quat. Cor.

pa-dre Vou-dra-t'il don-na-re la ma-no de sua

Clar.



fi-glia a l'ini-mi-co — della pa-tri - a

Clar.  
Cor.  
B<sup>n</sup>

ERN.

O momen-to — so - len - nel -

BAB.

O momen-to — so - len - nel -

CHOUF.

Je sou le padre crudele, ter-ri-bi-le, in-ex-o-ra-bi-le

Qual.  
pp Qual.  
p Cor.  
Vlle  
C B.

F.

- lo — que va di - re — nostro pa - dre O mo -

B.

- lo — que va di - re — nostro pa - dre O mo -

C.

Je sou le padre crudele, ter-ri-bi-le, in-ex-o-ra-bi-le Je sou le padre crudele ter-

Fl.  
Hautb.  
p Clar.

men - to so - len - nel - lo ah! ah! ah! ah! ah!

men - to so - len - nel - lo ah! ah! ah! ah! ah!

ri - bile, in - ex - tra - bi - le pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa

*Tutti cresc.* *f*

ah! *dim.* *rit.* mo - men - to so - len - nel - lo

ah! mo - men - to so - len - nel - lo momen -

crude - le, crude - le cru - de - le, ter - ri - bi - le.

*dim.* *rit.* *f* *Clar. Cors.*  
*Quat. Harm.*

so - len - nel - lo ah!

to

crude - le

*f* *Clar. Cors.* *Pist.* *P Quat.* *P Quat.*

*f* *Tromb.*

tr. *ah!* — *ecco le momento solennel - lo*

*ah!* — *ecco le momento solennel - lo*

*ah!* — *ah! je soule padre terribi - le*

Harm. Quat. *f* *Tutti.*

**Allegro.** **CHOUF**

*Que vois-jo que vois-jo*

*f* *Quat.* *f*

**ERN.**

*Mio pa - dre (on parle.)*

**BAB.**

*mio beau pa - dre*

*Ezini, mi-co della patria*

*f* *Quat.* *p*

All<sup>o</sup> vivo.

Ah! mi - o - pa - dre

Fl. Clar.

Quat. Cors. Pist. Tromb.

f Tutti. p

mi - o pa - dre par ce que vous avez de più sacré io vous con - ju - ra

mi - o pa - pa mi - o pa - pa ah pie - ta pie - ta pour vostra

fi - glia

BAB.

Fl. Woodb. Clar.

Ah! mi - o pa - dre mi - o pa - dre par ce que vous avez de più

Quat. Cors. Pist. Tromb.

1) A la représentation on passe de ce Signe  $\oplus$  au signe  $\oplus$  correspondant page 56.

B. sacré io vous conju - ra mi - o pa - pa mi - o pa - pa

Hautb.  
Clar.

B. ah don - na - te mi vo - stra fig - lia

CHOUF

Jama - ia ja - ma - ia ja - ma - ia ja -

Pist.  
Timb. *pp*

Von

Quat  
Harm.

ERN Ah!

BAB.

CHOUF. par grazia, par grazia par grazia, par grazia

- ma - ia ja - ma - ia ja - ma - ia ja -

Ah!

par gra - zia par grazia par grazia par

- ma - ia ja - ma - ia ja - ma - ia ja - ma -

Ah!

grazia par gra - zia par grazia par

- ia ja - ma - ia ja - ma - ia ja - ma - ia ja - ma - ia

mio padre mio padre mio padre mio

grazia par grazia par grazia son padre son padre son padre son

ja - ma - ia ja - ma - ia ja - ma - ia ja - ma - ia ja -

*cresc.* Tutti.

Un peu moins vite.

E  
padre A vos - tra pauvre en -

B  
padre

C  
- maia!

Un peu moins vite.

E  
- fant Don - na - - te le - con - sen - te -

E  
- ment A vos - tra pau - vre en -

BAB.

Cl.  
Bns

Qual.

B  
- fant Don - na - te le - con - sen - te -

Cl.  
Bns

ment Récit.

CHOEUR.

Tout ce que je peux vous donner C'est ma maledicti.

Quat. Harm. B<sup>n</sup> Basses. Quat. *f*

ERN.

Mon pa\_dre (Parlez donc Italien.)

o\_ue Soyez mau\_dit mau\_dit maudi\_

Fl. Harm. Quat. *f*

B<sup>n</sup> Bass.

*lungo assai.*

Ah! ah!

BAB.

ta to Ah! ah!

*f* *ff* Tutti.



S  
ah! —

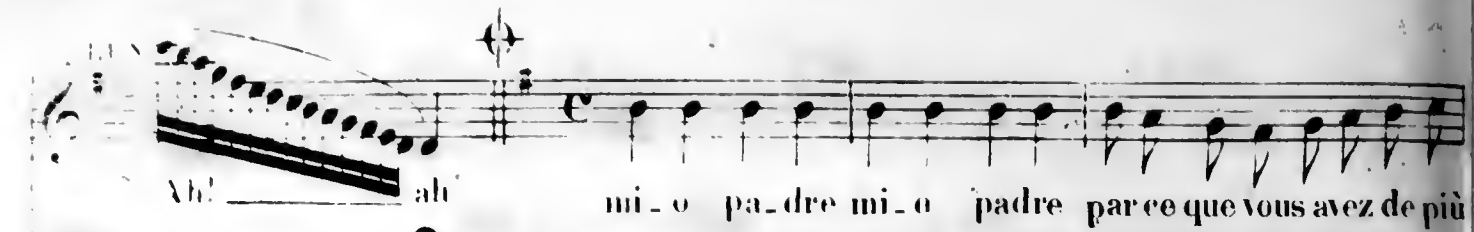
A  
ah! —

CHOUFLEURY.

Les pères de famille devraient maudire leurs filles quand elles veu-

-lent épouser des hommes de lettres, des peintres, ou autres musici-

Ah! ah! mi - o pa - dre mi - o pa - dre par ce que vous avez de più



Fl. Clar.



sacre to vous conjura mi - o pa - pa mi - o pa - pa ah! pieta pieta pour vostra



fi - glia

BAB.

Ah! mi - o pa - dre mi - o pa - dre par ce que vous avez de più



Fl. Clar.

Quar. Cors. Pist. Tromb.



sacre to vous conjura mi - o pa - pa mi - o pa - pa dona - te mi vostra figli.



E. mio padre mio padre mio padre mio padre

B. a

C. pata - ti pata - ta pata - ti pata -

Cl. *p* Qual. Cols. *fin.*

E. mio pa - dre mio pa - dre mio pa - dre mio pa - dre

B. Pata - ti pata - ta pata - ti pata - ta

C. - ta pata - ti pata - ta pata - ti pata -

Fl. *cresc.*

E. ah! pa - ta - ti ah! pa - ta - ti ah! pa - ta - ta

B. pa - ta - ti Bel - li - ni pa - ta - ti Ros - si - ni pa - ta - ti Ha - lé -

C. - ti Bel - li ni pa - ta - ti Ros - si - ni pa - ta - ta Ha - fé - vy pa - ta -

*p* *cresc.*

ah! pa-ta-ta Oui, Po-niatowski, Davi-di-ni, Heroldi-ni, Wagne-  
 -vy pa-ta-ta Aube-ri Po-niatowski, Davi-di-ni, Heroldi-ni, Wagne-  
 -ti Aube-ri pa-ta-ti pa-ta-ta pa-ta-ti pa-ta-ta pa-ta-

-ri-ni, Poniatowski, Davi-di-ni He-roidini Ha-lé-vy — Quel dou-  
 -ri-ni, Poniatowski, Davi-di-ni He-roidini Ha-lé-vy — Quel dou-  
 pa-ta-ta pa-ta-ti pa-ta-ta pa-ta-ti — Quel dou-

-lour Quel mal-hour Ah! — quel mal-hour Quel mal-hour  
 -lour Quel mal-hour Ah! — quel mal-hour Quel mal-hour  
 -lour Quel mal-hour Ah! — quel mal-hour Quel mal-hour

ah quel mal - hour miò Padre miò Padre miò Padre  
 ah quel mal - hour ah ah  
 ah quel mal - hour pata - ti pata - ta pata -  
 Bra - vo bra - vo C'est beau  
 Bra - vo bra - vo C'est  
 Bra - vo bra - vo C'est

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and a melodic line in the right hand.

miò Padre miò Pa - dre miò Pa - dre  
 ah Pa - ta - ti pa - ta - ta  
 - ti pa - ta - ta pa - ta - ti pa - ta -  
 c'est beau Ah! bravo ah! bravo  
 beau c'est beau Ah! bra - vo ah! bra -  
 beau c'est beau Ah! bra - vo ah! bra -

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part continues with a similar accompaniment style, featuring a *p* (piano) dynamic marking in the first measure and a *f* (forte) dynamic marking in the second measure.

mio Pa - dre mio Pa - dre Ah pa - ta - ti  
 pa - ta - ti pa - ta - ta pa - ta - ti Belli -  
 - ta pa - ta - ti pa - ta - ti Belli - ni pa - ta -  
 Que c'est beau que c'est beau Ah bravo bra -  
 - vo que c'est beau que c'est beau bra - vo Ah bra -  
 - vo que c'est beau que c'est beau bra - vo Ah bra -  
*p*

Ah pa - ta - ti ah pa - ta - ta Ah pa - ta - ta  
 - ni pa - ta - ti Rossi - ni pa - ta - ti ah Ver - di pa - ta - ta Aube -  
 - ti Rossi - ni pa - ta - ti Ah Verdi pa - ta - ta Au - be - ri pa - ta -  
 - vo Ah bravo bra - vo que c'est beau c'est beau que c'est beau c'est  
 - vo bra - vo Ah bra - vo bra - vo Ah bra - vo bra - vo que c'est  
 - vo bra - vo Ah bra - vo bra - vo Ah bra - vo bra - vo que c'est  
 cres

Oui Poniatowski Davi - dini Do - ni - zetti Wagne - ri - ni Poniatowski Davi -  
 - ri Poniatowski Davi - dini Do - ni - zetti Wagne - ri - ni Poniatowski Davi -  
 - ti pa - ta - ta pa - ta - ti pa - ta - ta pa - ta - ti pa - ta - ta pa - ta -

beau C'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop  
 beau C'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop  
 beau C'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop

- dini Do - ni - zet - ti Ha - lé - vy quel dou - leur quel mal - hour ah  
 - dini Do - ni - zet - ti Ha - lé - vy quel dou - leur quel mal - hour ah  
 - ti pa - ta - ta pa - ta - ta quel dou - leur quel mal - hour ah

beau c'est trop beau c'est trop ah! c'est trop beau c'est trop beau c'est trop  
 beau c'est trop beau c'est trop ah! c'est trop beau c'est trop beau c'est trop  
 beau c'est trop beau c'est trop ah! c'est trop beau c'est trop beau c'est trop

*ff*

ah - quel mal - hour quel mal - hour — Ah quel malhour ah

ah - quel mal - hour quel mal - hour — Ah quel malhour ah

quel mal - hour quel mal - hour — Ah quel malhour ah

beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau ah

beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau ah

beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau c'est trop beau ah

8. Animé.

*ff*

quel mal - hour Ah quel mal - hour ah — ah — ah

quel mal - hour Ah quel mal - hour ah — ah — ah

quel mal - hour Ah quel mal - hour ah — ah — ah

quel mal - hour Ah quel mal - hour ah — ah — ah

quel mal - hour Ah quel mal - hour ah — ah — ah

quel mal - hour Ah quel mal - hour ah — ah — ah

quel mal - hour Ah quel mal - hour ah — ah — ah



quel mal - hour quel mal - hour

quel mal - hour quel mal - hour

quel mal - hour quel mal - hour

que c'est beau Ah! bra - vo

que c'est beau Ah! bra - vo

que c'est beau Ah! bra - vo

Nº 7.

FINAL.

REP. Et l'on reprend pour finir le motif favori de l'Opéra.

All<sup>o</sup>

ERNESTINE

BABYLAS.

M<sup>lle</sup> BALANDARD.

BALANDARD.

CHOUFLEURI.

Les Sopranos.

Les Mezzos.

Les Basses.

PIANO.

M<sup>lle</sup> BAL.

Vraiment votre petite fête était ravissante et complète

Fl. *Hand.*

Cl. *p*

E.   
 Ling - - - - - Bing - - - - - Bing - - - - - Bing  
 Bal.   
 Ping - - - - - Bing - - - - - Bing - - - - - Bing  
 M<sup>o</sup>D.   
 Bing - - - - - Bing - - - - - Bing - - - - - Bing  
 Bal.   
 Bing - - - - - Ping - - - - - Bing - - - - - Bing  
 C.   
 Bing - - - - - Bing - - - - - Bing - - - - - Bing  
 1<sup>re</sup>S.   
 Ling - - - - - Bing - - - - - Ping - - - - - Bing  
 1.   
 Bing - - - - - Bing - - - - - Bing - - - - - Bing  
 2.   
 Ping - - - - - Bing - - - - - Bing - - - - - Bing

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

BAL.

Cher Monsieur Cheutleury bien vi - te Nous demandons qu'on nous rin - vi - te  
 Bing

The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

Bing - - - - - bing - - - - - bing - - - - - bing Si

Bing - - - - - bing - - - - - bing - - - - - bing Si

Bing - - - - - bing - - - - - bing - - - - - bing

Bing - - - - - bing - - - - - bing - - - - - bing

Bing - - - - - bing - - - - - bing - - - - - bing

Bing - - - - - bing - - - - - bing - - - - - bing

Bing - - - - - bing - - - - - bing - - - - - bing

Bing - - - - - bing - - - - - bing - - - - - bing

FRN. - I. RAB:  
ça peut vous plai\_re Vous en\_tendrez sou\_vent jes\_pè\_re Et la Son\_tag et Rubi.

CHOEUR

E.ri - ni Sa - pris - ti j'en dou - te Car je sais ce qu'il en cou - te A res - ter chez

Bab. - ni

E. Ah! *tr* *pp* Vraiment votre pe - ti - te fê - te Etait ravissante et com -

B. Vraiment votre pe - ti - te fê - te Etait ravissante et com -

M<sup>e</sup> B.1 Vraiment votre pe - ti - te fê - te Etait ravissante et com -

B.1 Vraiment votre pe - ti - te fê - te Etait ravissante et com -

C.1 lui Vraiment cette pe - ti - te fê - te Etait ravissante et com -

Cl. Cl.

Cors. Pist. Quat.

plè - te E - tait ravis\_sante — et com\_plè - - te

- plè - te E - tait ravis\_sante — et com\_plè - - te la la la

ple - te E - tait ravis\_sante et com\_plè - - te la la la

plè - te E - tait ravis\_sante et com\_plè - - te la la la

plè - te E - tait ravis\_sante et com\_plè - - te la la la

Bug- - - -

Bug- - - -

Bug- - - -

Corns.  
Pist.

S.   
 La \_\_\_\_\_ La \_\_\_\_\_

Alto   
 la la la la \_\_\_\_\_ la la la la la la la la \_\_\_\_\_

Tenor   
 la la la la \_\_\_\_\_ la la la la la la la la \_\_\_\_\_

Bass   
 la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Piano   
 Bing - - - - - Bing - - - - - Bing - - - - -

Piano   
 Bing - - - - - Bing - - - - - Bing - - - - -

Piano   
 Bing - - - - - Bing - - - - - Bing - - - - -

Piano   
 (Piano accompaniment)

la - - - la - - - la

la - - - la - - - la

la - - - la - - - la

la - - - la - - - la

la - - - la - - - la

Bing - - - la

Bing - - - la

Bing - - - la

Detailed description: This section contains seven vocal staves. The first six staves each begin with the syllable 'la' followed by a series of rhythmic notes and a final sustained note. The seventh staff begins with 'Bing' followed by rhythmic notes and a final sustained note. The lyrics are aligned with the vocal lines.

*ff*

Detailed description: This section contains three systems of piano accompaniment. Each system consists of a grand staff (treble and bass clefs). The first system features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes dense chordal textures in both hands. The second and third systems continue with similar chordal patterns and melodic lines.